ASL 5976. Directed Study. 1-4 Hours.
Offers independent work under the direction of members of the department on a chosen topic.

ASL 5978. Independent Study. 1-4 Hours.
Offers independent work under the direction of members of the department on a chosen topic.

ASL 5984. Research. 1-4 Hours.
Offers students an opportunity to conduct research under faculty supervision.

ASL 6210. Foundations in Teaching Meaning Transfer: Translation. 4 Hours.
Explores theories and trends in discourse-based meaning transfer for interpreting and teaching translation and consecutive interpreting. Offers students the opportunity to design and prepare one or more teaching units that incorporate reflective teaching practices related to translation and consecutive interpreting.

ASL 6215. Time-Shifted Meaning Transfer. 3 Hours.
Builds on the work of ASL 6210. Offers students an opportunity to design, prepare, and present teaching units that incorporate reflective teaching practices related to translation and consecutive interpreting. Also offers students an opportunity to “teach” their units, either to each other or to the attending students, to begin work on their capstone portfolios, and to observe instructors during the symposium.

ASL 6217. Introduction to Interpreting in Video Settings. 4 Hours.
Offers the first known academic treatment of this unique interpreting venue. Discusses the history, theory, practice, and ethos of video interpreting. Course topics include the history of interpreting via telecommunications, ethical considerations in video interpreting, models of video interpreting, future directions, and insights from the industry.

ASL 6310. Research Foundations for Teaching Second Languages. 3 Hours.
Explores current research in teaching second languages and interpreting, with a focus on discourse analysis in ASL/English. Emphasizes approaches to understanding and presenting/explaining qualitative and quantitative research.

ASL 6320. Assessment Approaches in Teaching Interpreting. 3 Hours.
Offers students an opportunity to explore and apply theories and approaches of assessment in teaching interpreting. Includes authentic assessment, diagnostics, feedback, and self-assessment.

ASL 6325. Ethical and Professional Foundations. 3,4 Hours.
Explores approaches to teaching interpreting content courses, including such topics as preparing professional and ethical practitioners, topics and settings in interpreting, issues in the field of interpreting, and other content-related topics. Offers students an opportunity to design and prepare teaching units (workshops, modules, courses) that incorporate reflective teaching practices and to apply action research practices in their work.

ASL 6332. Program Assessment for Language Learning. 3 Hours.
Designed specifically for students interested in teaching world languages and interpreting. Program assessment is critical to quality assurance and continuous improvement. Mechanisms that demonstrate value added are also important to organizations that sponsor training and development efforts. Offers students an opportunity to learn how to establish goals based on measurable outcomes, how to set benchmarks for performance measurement, and how to demonstrate the impact of a program on an organization’s bottom line. Examines issues related to accreditation and other academic program reviews.

ASL 6835. Foundations of Action Research. 3 Hours.
Seeks to guide students in the theory and reflective practice of applied action research in their work as educators and interpreters. Offers students an opportunity to prepare for the teaching practicum experience by exploring and ultimately designing an action-research project to be carried out during the practicum.

ASL 6964. Co-op. 0 Hours.
Provides eligible students with an opportunity for work experience.

ASL 6966. Research. 1-4 Hours.
Designed specifically for students interested in teaching world languages and interpreting. Program assessment is critical to quality assurance and continuous improvement. Mechanisms that demonstrate value added are also important to organizations that sponsor training and development efforts. Offers students an opportunity to learn how to establish goals based on measurable outcomes, how to set benchmarks for performance measurement, and how to demonstrate the impact of a program on an organization’s bottom line. Examines issues related to accreditation and other academic program reviews.

ASL 6967. Seminar. 1-4 Hours.
Offers students an opportunity to apply and practice reflective teaching in courses, workshops, and other educational settings.

ASL 6968. Capstone. 1-4 Hours.
Offers students an opportunity to apply and practice reflective teaching in courses, workshops, and other educational settings.

ASL 6969. Topics. 1-4 Hours.
Offers an in-depth study of selected topics.

ASL 6970. Seminar. 1-4 Hours.
Offers an in-depth study of selected topics.

ASL 6976. Directed Study. 1-4 Hours.
Offers independent work under the direction of members of the department on a chosen topic.

ASL 6978. Independent Study. 1-4 Hours.
Offers independent work under the direction of members of the department on a chosen topic.

ASL 6980. Internship. 1-4 Hours.
Provides eligible students with an opportunity for work experience.

ASL 6984. Research. 1-4 Hours.
Offers independent work under the direction of members of the department on a chosen topic.

ASL 6985. Internship. 1-4 Hours.
Provides eligible students with an opportunity for work experience.

ASL 6986. Practicum. 3,4 Hours.
Offers students an opportunity to apply knowledge and skills acquired and to integrate them with real-world experiences in mentoring. May be repeated without limit.

ASL 6987. Internship. 1-4 Hours.
Provides eligible students with an opportunity for work experience.

ASL 6988. Practicum. 3,4 Hours.
Offers students an opportunity to apply and practice reflective teaching in courses, workshops, and other educational settings.

ASL 6989. Topics. 1-4 Hours.
Offers an in-depth study of selected topics.

ASL 6995. Project. 1-4 Hours.
Focuses on in-depth project in which a student conducts research or produces a product related to the student’s major field. May be repeated without limit.